Należytość pocztowa opłacona ryczałtem

ECHO ZDROJOWE

Cena 25 gr.

Wydawca, naczelny i odpowiedzialny redaktor:
Dr. JAROSŁAW SAWCZAK

Redakcja i Administracja: Zakopane, ul. Jagiellońska willa „Mazowiecka" Telef. 509
Godziny urzędowe od 10 do 12-tej

Rok X. Zakopane 23 luty 1935 Nr. 4

ODDZIAŁY: Warszawa Otwock, Krynica, Szczawnica, Krościenko n|D Muszyna, Piwniczna Rynek apteka, Nowy Sącz ul. Zdrojowa, Rabka Zdrój, Żegiestów Zdrój, Poronin, Kraków ul. Kącik 2a

Ilustrowany dwutygodnik poświęcony **sprawom przemysłu hotelowo-pensjonatowego, propagandzie zdrojowisk**, uzdrowisk, letnisk, kąpielisk morskich,

Podziękowanie.

Poczuwam się do miłego obowiązku tą drogą złożyć JWielmożnemu Panu

Drowi Alfredowi Kamslerowi

specjaliście chorób płucnych w Zakopanem, jaknajserdeczniejsze podziekowanie za wyleczenie mnie z ogniskowego zapalenia płuc z komplikacjami oraz za nader sumienną i troskliwą opiekę podczas mej ciężkiej choroby.

Dr. Jarosław Sawczak.



Widok na Krywań w zimie.

Do Zakopanego!!

Amatorzy pięknej zimy w górach, turyści i sportowcy, ludzie spragnieni miłego odpoczynku i wesołej zabawy wybierają się licznie na „Święto Zimy" do Zakopanego (od 22 lutego do 1 marca).

Imprezy sportowe, organizowane przez P.Z.N. obejmują Narciarskie Międzynarodowe Zawody o Mistrzostwo Polski, mecz hokejowy polsko-niemiecki, skoki narciarskie, slalom, pokazy jazdy figurowej na lodzie (miedzynarodowe), zawody saneczkarskie i bobslejowe

Pozatem bogaty program zabaw i akademja narciarska, bal reprezentacyjny, Podhalańskie Zapusty i karnawał na nartach.

Zniżki kolejowe i karty uczestnictwa „Święta Zimy" w Zakopanem we wszystkich placówkach „Orbisu", oraz „Wagons-Lits-Cook".

Program Święta Zimy

od dnia 21 lutego do 2 marca 1935.

22. II. br. Akademja Jubileuszowa Polskiego Związku Narciarskiego

23. II. br. Narciarski bieg 18 km.
wieczorem: Mecz Hokejowy pomiędzy drużynami Hindenburgen Eislaufverein (Niemiecka druż. mistrz. G. Śląska) K.S. Pogoń (Polska mistrz. druż. Śląska)

23, II. br. o godz. 22. Reduta Sportowa w salach Morskiego Oka przez Sekcję Narciarską Związku Strzeleckiego w Zakopanem.

24. II, br. Skoki do kombinacji i Konkurs skoków otwartych.
o godz. 18·30 rozdanie nart z funduszu rozdawnictwa nart P. Z. N.
o godz. 19 rozdanie nagród za Mistrzostwa Polski
• godz. 22. Bal Reprezentacyjny w salach Morskiego Oka i Rest. Trzaski.

25, II. br. Bieg Zjazdowy
o godz. 12 „Podhalańskie Zapusty" Impreza o charakterze folklorystycznym.

26. II. br. Slalom, oraz rozdanie nagród za kombinację alpejską.

27. II. br. „Karnawał na nartach" urządzany przez Klub Zakopiański,
wieczorem: Międzynarodowe Pokazy Jazdy Figurowej z Udziałem Niemiec, Austrji, Węgier i Polski.

28. II. br. Zawody Saneczkowe i bobsleighowe wieczorem przedstawienie góralskie w Morskiem Oku.

Nowowybrany Burmistrz Zakopanego

inż. Eugenjusz Zaczyński

Inż. Zaczyński Eugenjusz urodził się 20 grudnia 1899 r. w Warszawie, lecz większość swego życia spędził początkowo w Krakowie, gdzie otrzymał elementarne wykształcenie, a następnie we Lwowie. Tam też w roku 1917 złożył egzamin dojrzałości z odznaczeniem w drugiej szkole realnej. Ukończywszy szkołę średnią został powołany w szeregi wojska austryjackiego i wcielony do 16-go pułku strzelców W grudniu 1918 roku, kiedy rozpadła się Austrja przedostał się z Moraw do Lwowa i wstąpił do 1-go bataljonu wojsk kolejowych, którego dowódcą był kap. Kazimierz Bartel b. premjer Polski. W kwietniu 1919 roku został wysłany do szkoły oficerów wojsk kolejowych w Krakowie, którą ukończył w październiku tegoż roku. Wkrótce potem został mianowany podchorążym a następnie podporucznikiem wojsk kolejowych i wysłany do kadry zapasowej 3-go pułku wojsk kolej. celem wziecia udziału w szkoleniu rekruta. Na wiosnę 1920 przydzielony do V bataljonu wojsk kolejowych. brał czynny udział w całej ofenzywie majowej, następnie w odwrocie przyszedł za swą kompanją aż pod Skierniewice po to, by w kilka godzin potem wziąść udział w drugiej, już ostatniej polskiej ofenzywie. W listopadzie 1920 r. po zawarciu zawieszenia broni wyszedł rozkaz o zwolnieniu akademików z wojska. Rozkaz ten dotyczył również i jego. Tak więc pod koniec listopada 1920 r. inż. Zaczyński zmienił mundur oficera wojsk polskich na cywilne ubranie.



Wróciwszy do Lwowa wstąpił natychmiast na Politechnikę lwowską i zapisał się na wydział inżynierji lądowej, grupa nauk miejskich. Dnia 4 czerwca 1926 r. złożył ostatni egzamin dyplomowy z postępem celującym, zaś Rada Wydziału Inżynierji lądowej i wodnej Politechniki lwowskiej nadała mu tytuł: „Inżyniera dróg i mostów".

Jeszcze w czasie studjów, bo w roku 1925 został powołany na stanowisko młodszego asystenta przy katedrze statyki i budownictwa żelaznego budowy wodociągów, kanalizacji i urządzeń uzdrowiskowych. Po ukończeniu Politechniki odbywa praktykę przy budowie portu w Gdyni. W październiku 1926 r. został mianowany starszym asystentem Politechniki lwowskiej przy katedrze budowy wodociągów, kanalizacji i budownictwa morskiego. W dniu 15-go lipca 1927 opuścił Lwów i wyjechał do Ameryki, jako delegat Ministerstwa Spraw Wewnętrznych (Departament Służby Zdrowia) i stypendysta rockefellerowski, celem zapoznania się w Stanach Zjednoczonych z problemami asanizacji miast i wsi.

W początkach sierpnia 1927 r. przyjechał do Bostonu, zaś we wrześniu wstąpił do „Sanittary and Municipai Engineering Department of Harvard Engineering School".

Po powrocie z Ameryki od dnia 1 września 1928 do 3 kwietnia 1929 jest referentem uzdrowisk w Departamencie Służby zdrowia w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych w Warszawie — od 1 maja 1929 — 31 grudnia 1933 referentem regulacji i rozbudowy uzdrowisk oraz referentem turystyki w Urzędzie Wojewódzkim Śląskim w Katowicach, zaś od

1 stycznia 1934 r. od chwili wyboru burmistrzem Zakopanego kierownikiem referatu zabudowy i rozbudowy osiedli i uzdrowisk Województwa Śląskiego w Wydziale komunikacyjno budowlanym w V-tej grupie uposażeniowej.

W Urzędzie Woj. Sląskim wykonał inż. Eugenjusz Zaczyński następujące prace specjalne.

a) Prace specjalne
z działu rozbudowy uzdrowisk:
Plan regulacji i rozbudowy środkowej części gminy Ustroń
" " " " " " Wisla
" " " całej gminy Jaworze
Szkic planu regulacji i rozbudowy Jastrzębia-zdroju,
Plan parku kąpielowego w Ustroniu.
" " " w Wiśle
Przygotowanie materjałów i kierownictwo nad opracowaniem:
Planu zbudowania zachodniej części gminy Ustroń.
" " połudn. zachodniej gminy Wisła.
" " całej gminy Bystra Sląska.
" " części gminy Istebna.

b) z działu turystyki:
Przygotowanie i urządzenie stoiska śląskiego na międzynarodowej wystawie komunikacji i turystyki w Poznaniu w r. 1933.
Przygotowanie i urządzenie stoiska urzędu Wojewódzkiego Śląska na wystawie betonowej w Katowicach w maju 1932 r,
Zorganizowanie towarzystw Przyjaciół Bystrej „Miłośników Ustronia" i „Upiększenia Wisły" mających na celu współpracę przy rozbudowie tych miejscowości.

c) z innych działów;
Zorganizowanie prac nad planem regjonalnym polskiego zagłębia węglowo-przemysłowego.
Opracowanie planu zabudowy i parcelacji oraz aproksymatywnych kosztorysów kolonji mieszkaniowej w Panewnikach pod Katowicami.
Współpraca w Komisji Robót Publicznych dla zatrudnienia bezrobotnych w czasie od grudnia 1933 do czerwca 1934
Współpraca przy organizowaniu Ochotniczych drużyn Roboczych na Śląsku w czasie od stycznia 1934 do maja 1934,
Zorganizowanie akcji Tow Osiedli Robotniczych na Śląsku w r. 1934/35,
Kierownictwo akcją rozbudowy ogródków działkowych dla bezrobotnych w czasie od października 1932 aż do chwili obecnej.

Jako kierownik referatu zabudowy i rozbudowy osiedli i uzdrowisk woj, Śląskiego wykonał plany i przeprowadził rozbudowę uzdrowisk; Ustroń, Wisła Jaworze, Jastrzębie, Bystra, Izdebna oraz parków kąpielowych w Ustroniu i Wiśle

Równocześnie prowadził referat turystyki, rozbudowuje osiedla robotnicze, rozplanowuje 18,500 ogródków działkowych, z których 5.000 założył zapoznając się szczegółowo z pracami komunalnemi organizacją Drużyn robotniczych i scalaniem działek budowlanych,

Dla propagandy balneotechniki (uzdrowiskowej) wydał Inż. Eugenjusz Zaczyński następujące prace teoretyczne: „Plan Regjonalny" „Park, Kąpielowe" „Przesiedlenie", „Rozwój Uzdrowisk" i „Gospodarcze znaczenie Uzdrowisk", „Kąpielisko w Wiśle", „Plany Uzdrowisk", „Najmniejsze szerokości ulic", „Prace Regulacyjne Uzdrowisk Śląskich" „Uzdrowiska w cyfrach".

Inż. Eugenjusz Zaczyński jest zapalonym miłośnikiem pracy społecznej, W roku 1913, jako czternastoletni chłopiec został zaproszony do naklejania kartek na książkach w bibljotece koleżańskiej. Z dumą opowiada o tej pierwszej swej pracy dla dobra wspólnego twierdząc, że właśnie ona rozbudziła w nim to zamiłowannie i zapał. Wkrótce potem, bo w grudniu 1915 r. jest organizatorem i pierwszym prezesem „Kółka geograficzno-historycznego", w niedługi czas potem organizuje razem z grupą innych kolegów „Kram studencki" jeden z pierwszych na terenie wszystkich szkół średnich we Lwowie, z którego dochód był przeznaczony na pomoc dla niezamożnych kolegów. Kiedy znalazł się w Łodzi, zorganizował kurs dla analfabetów i teatrzyk żołnierski, zdobywając swą pracą uznanie Komendy miasta Łodzi i Dowództwa Okręgu Generalnego.

Kiedy w lipcu 1921-go r. powrócił do Lwowa z powstania górnośląskiego, największą bolączką życia studentów był kolosalny brak mieszkań. Zdarzały się wypadki dość częste, że studenci Politechniki nocowali po różnych szynkach, a nawet na stacjach kolejowych we Lwowie. Wobec tego grupa studentów Politechniki, skupiająca się w Bratniej Pomocy, postanowiła przystąpić do budowy Domu Techników. Wśród nich znalazł się również i on biorąc czynny udział w pracy organizacyjnej i propagandowej, jako sekretarz Sekcji Propagandy Komitetu Budowy II Domu Techników we Lwowie. Dom ten już ukończony daje pomieszczenie zgórą czterystu studentom i jest dumą nietylko Politechniki, ale całego Lwowa. Pozatem pracował w szeregu towarzystw akademickich we Lwowie a najbardziej mu bliskim i ukochanym stał się Związek Studentów Inżynierji Politechniki Lwowskiej, którego jest członkiem wspierającym. W roku 1926 był administratorem „Życia Technickiego" miesięcznika wydawanego przez Związek Asystentów i Koła studenckie Politechniki Lwowskiej.

Z chwilą przybycia do Ameryki wstępuje do „Koła Studentów Polskich w Bostonie" i staje się sercem i duszą tego Koła. Na zaproszenie prezesa objął funkcję głównego redaktora „Zarania" organu „Koła Studentów Polskich w Bostonie", jemu to zawdzięcza Koło wiele spraw przeprowadzonych na posiedzeniach. Stał się cichym i głośnym inspiratorem szeregu spraw a przedewszystkiem sprawy nawiązania kontaktu z innemi Kołami, „Sobotnich herbatek" i wiele innych. w Kole jest znany jako nigdy niezmordowany członek.

Inż. Zaczyński nie ograniczył się w pracy tylko

w „Kole studentów Polskich w Bostonie". Znają go wszystkie społeczne i kulturalne towarzystwa w Bostonie, zna go Cambridge, zna Chelsea, Salen i inne miejscowości w Nowej Anglji. Również i pióro jego jest znanem w Polonji w całej Nowej Anglji, gdyż niejednokrotnie zabierał głos w różnych sprawach na łamach Kurjera Codziennego.

Za pracę swoją dla Polonji w Bostonie i okolicy, Koło Filaretów i Gniazdo Sokołów w Bostonie ofiarowały mu godność członka honorowego,

Oto krótki życiorys nowego włodarza Zakopanego,

Każdy nieuprzedzony zaśniedziałem kołtuństwem, każdy któremu tylko lepsza przyszłość i rozwój Zakopanego, największego uzdrowiska w Polsce — leży na sercu —przyznać musi, że wybór wypadł dla Zakopanego jaknajszczęśliwiej. Wybór przeprowadził prezes Bloku Gospodarczego B,B.WR Dyr, A. Dobrodzicki. W przemówieniach swoich, chwilami wprost dramatycznych, przedstawił kompletny upadek Zakopanego jako uzdrowiska, Gdy rządy dotychczasowe w Zarządzie gminy nie ulegną natychmiastowej zmianie — Zakopane jako uzdrowisko musi zginąć.

Przemówieniami swoimi przychylił Dyr. A. Dobrodzicki szalę zwycięstwa dla Inż. E. Zaczyńskiego O tym czynie Dyr. A. Dobrodzickiego „Rycerza bez skazy i zmazy" Zakopane nigdy nie zapomni i zawsze będzie mu wdzięczne.

Dzień, w którym obejmie rządy nowy włodarz Zakopanego inż. E. Zaczyński, będzie dniem przełomowym dla Zakopanego.

Zdajemy sobie dokładnie sprawę, że nie prędko da się odrobić zaległości, powstałe wskutek zaniedbań ostatnich zarządów gminy — że Inż. Zaczyńskiego czeka bardzo ciężka, odpowiedzialna i niewdzięczna praca w Zakopanem. Z drugiej zaś strony jesteśmy silnie przekonani, że Zakopane, już w możliwie krótkim czasie, stanie się faktycznie zimową i letnią stolicą Polski, Utwierdza nas w tem przekonaniu fakt, że obecny włodarz Zakopanego, który swem fachowem wysokiem wykształceniem, energją i zdolnością czynu przeprowadził z taką chlubą rozbudowę zdrojowisk i uzdrowisk Śląskich — daje gwarancję wyczerpania wszelkich sił, energji i środków aby Zakopane mogło godnie reprezentować wobec własnych obywateli i zagranicy nasze Polskie zdrojowiska.



Kapliczka na Obidowej,

Inż Eugenjusz Zaczyński

Gospodarcze znaczenie
i gospodarcze postulaty polskich uzdrowisk.*)

Staję w tej chwili z poczuciem pewnego przewinienia, z którego pragnę się wytłómaczyć i usprawiedliwić.
Gdy w styczniu b. r, p. Prof. Korczyński zwrócił się dó mnie z propozycją przygotowania na zjazd dzisiejszy referatu na temat stosunków gospodarczych polskich uzdrowisk, zgodziłem się z miejsca bardzo chętnie, gdyż każda praca analistyczno-poszukiwawcza daje mi niezmierne zadowolenie i niezmierne korzyści osobiste. Wkrótce jednak, już po wyrażeniu zgody, odezwał się szereg wątpliwości co do słuszności mego postąpienia, które dadzą się streścić w pytaniach:

Jakiem prawem?
Na jakiej podstawie i zasadzie?
W czyjem imieniu?

Wątpliwości te podniosłem na jednem zposiedzeń Zarządu Polskiego Towarzystwa Balneologicznego. Jednak nie uznano ich za słuszne, Przekonano mnie, że właśnie dobrze jest, jeżeli ja — jeden z szeregu młodych i nowych — który zaledwie od niespełna dwóch lat pracuje bezpośrednio w tej dziedzinie, stanę przed Szanownem Zgromadzeniem i wypowiem wnioski, do jakich dziś doszedłem i sprecyzuję mój stosunek do najaktualniejszych problemów życia uzdrowiskowego i usłyszę krytykę mych zapatrywań.

Z tego powodu ośmielam się dziś stanąć na tem miejscu i prosić o łaskawe przyjęcie tego co za chwilę wygłoszę, jako wyraz skromnych poczynań jednostki, która pragnie miast czczych narzekań i biadań i może bezowocnej, a zabójczej krytyki, stanąć w karnym szeregu budowniczych i cichą codzienną pracą przyczynić się do najszybszego wzniesienia potężnego gmachu polskiego uzdrowiskownictwa,

Czcigodnemu p. Prezesowi Prof, Korczyńskiemu i Szanownemu Zarządowi Polskiego Towarzystwa Balneologicznego pragnę podziękować za zachęcenie mnie i pomoc w tej pracy.

Na fasadzie gmachu Sokoła w Krakowie przy ul. Piłsudskiego (Wolskiej) w Krakowie, widnieje napis: „W zdrowem ciele — zdrowy duch". Dziś, gdy mam mówić o znaczeniu gospodarczem uzdrowisk, słowa powyższe wprost same cisną się na usta, jako najlepsze, najkrótsze, a równocześnie najtreściwsze określenie zagadnienia i znaczenia uzdrowisk w życiu gospodarczem naszego społeczeństwa.

Żyjemy w stuleciu, w którem niema czasu na ślamazarne spędzanie żywota z dnia na dzień: żyjemy w czasach, które wymagają od społeczeństwa, by każda jego jednostka dawała ze siebie stale maximum twórczej i wydajnej pracy.

Przy tych założeniach i wymogach czasu bieg maszyny społecznej musi być spokojny, lecz również trwały i nieustany, To zaś może dziać się tylko wówczas, gdy wszystkie sprężyny, kółka i części składowe będą odpowiednio nastawione i będą odpowiednio odporne dla pokonania oporów, jakie stają na przeszkodzie ustawicznemu dążeniu naprzód i w nieustannej pracy i walce o lepsze jutro.

Dalszy ciąg w następnym numerze.

*) Wykład na IV. Zjeździe Balneologicznym w Krakowie

Wyszkolenie zawodowe w przemyśle hotelarskim
władzom przemysłowym i Izbom handlowo-przemysłowym pod łaskawą rozwagę

Napisał Dr. Eugenjusz Tychowski.

W nowszych czasach wszystkie państwa kulturalne zwracają coraz to pilniejszą uwagę na rozwój przemysłu hotelarskiego, w związku z pieczą nad rozwojem turystyki, która okazała się niezawodnem źródłem dochodu społecznego. Rozwój turystyki zaś jest uwarunkowany pozytywnemi przesłankami. Nie wystarczy bowiem rzucić hasło: „Popierajmy turystykę" „Ściągajmy obcych do kraju" „Polska krajem polowań" i t. d. Trzeba dokładnie przygotować teren, należy spowodować, by obcokrajowiec, przybywający do kraju, bądź z ciekawości, bądź dla wywczasów lub dla interesu, czuł się w kraju, który zwiedza, dobrze-swojsko, aby więc nie wracał do siebie niezadowolony ponadto oskubany jak gęś, a wyciśnięty jak cytryna, lecz trzeba, aby naprawdę przyjemny i miły pobyt, powetował mu trud i odpowiedni wydatek połączony z podróżą do naszego kraju.

W takich warunkach to--nietylko z żalem opuści kraj gościnny, w którym przeżył jako tu-

rysta wszelkie emocje, których się tu spodziewał, lecz wróciwszy do kraju rodzinnego, raźno i szumnie naokoło siebie szerzył będzie wieści o nas. Wieści takie są bardziej wartościowe i bardziej skutkują, niż zwykła, aczkolwiek kosztowna i hałaśliwa— ale już do obrzydzenia znana i wszędzie spotykana propaganda.

Żywa reklama! o to hasło, jakie w praktyce okazuje się najbardziej skutecznem.

Ale nie mamy zamiaru rozpatrywać za pośrednictwem niniejszego artykułu, w jaki sposób można stworzyć sobie taką reklamę o jakiej wyżej wspomniałem: zadowolenie turysty. Nie będziemy na tem miejscu mówić o turystyce i jej przesłankach.

Tu wystarczy stwierdzić, że turystyka rozwijać się nie będzie i nie może w takim kraju, gdzie hotelarstwo nie stoi na wyżynie swego zadania.

Hotel — to pierwsze miejsce, gdzie osiądzie turysta, odwiedzający nasz kraj. Tu odnosi on pierwsze wrażenie trwałe, o panujących stosunkach gospodarczych, kulturalnych i towarzyskich, tu dowie się od zarządu i od swoich współlokatorów wszyskiego, co jego, jako obcego, może zaciekawić. I tu już na pierwszym wstępie, krystalizuje się w jego duszy uprzedzenie w dodatnim lub ujemnym kierunku, zależnie od pierwszych wrażeń. Uprzedzenie to jest tak silne, bo zrodzone na dziewiczym gruncie, że poprzez wszelkie doświadczenia w czasie dalszego pobytu w kraju zachowała niezatarte znaczenie i w rezultacie decydująco wpływa na sąd i samopoczucie obcokrajowca w stosunku do nas.

Jasno wynika z tego, że to miejsce, z którem każdy obcy spotkać się musi i gdzie się wytwarza opinja o kraju, zwiedzanym przez obcokrajowca, jest naprawdę godne bacznej uwagi i opieki państwa i społeczeństwa.

Komukolwiek wydaje się korzystnem, aby zagraniczna turystyka do Polski płynęła i zaopatrywała kraj obfitem źródłem dochodu, musi życzliwie ustosunkować się do rodzimego hotelarstwa, bo wie, że hotelarstwo nasze jest podwaliną i źródłem dopływu obcych ludzi i obcej waluty.

Jeżeli atoli hotelarstwo nasze odgrywa w gospodarce społecznej tak ważną rolę, że jest jednym z najpoważniejszych czynników rozwoju turystyki i co zatem idzie, dochodu społecznego, to naprawdę warto dołożyć starań, aby to nasze hotelarstwo stanęło istotnie na wysokości swego zadania.

A do tego celu dojdzie się tylko li jedną jedyną drogą: przez fachowe (teoretyczne i praktyczne) wykształcenie właściciela, oraz personelu hotelowego.

Co prawda z uznaniem stwierdzić możemy, że pomaluczku, ale systematycznie powstają u nas uczelnie wyłącznie dla kształcenia hotelowego personelu administracyjnego. Doskonale! Niech powstaną kadry teoretycznie i praktycznie w zawodzie wykształcone, z nich wyjdą zdolne jednostki i rozejdą się po Polsce, przyczyniając się do rozwoju hotelarstwa, tej arterji turystyki krajowej i zagranicznej.

Ale na tem nie koniec!

Póki wyszkolenie hotelarza zależy od jego dobrej woli i chęci, oraz póki szkolenie jest raczej przywilejem sfer zamożniejszych, których środki finansowe pozwalają na kształcenie się w jednej z szkół hotelarskich np. w Krakowie, tak długo przemysł hotelarski będzie utykał. Nieliczne hotele w kraju-rzecz jasna-skorzystają z podaży sił fachowo wykształconych i dobrze przygotowanych do zawodu, reszta pozostanie jednak pozbawiona fachowych współpracowników, a nadal zdana będzie na łaskę i niełaskę konjunktury i swoich stosunków osobistych.

To nie jest jeszcze prosta droga do rozwoju zawodu hotelarskiego! Szkoły Hotelarskie o typie licealnym, czy wyższym są owszem ze wszech miar pożądane, ale wyszkolenie powinno być w tym zawodzie obowiązkowe i powszechne! Bez kwalifikacji zawodowych nie powinno się dopuszczać ani jednego pracownika do zawodu hotelarskiego, nie mówiąc o tem, że przedewszystkiem przemysłowiec sam t. j. właściciel hotelu powinien i musi wykazać się fachowem wykształceniem, a w czasie przejściowym, conajmniej długoletnią korzystną pracą w zawodzie.

Tymczasem każdy z nas wie, że jak dotychczas cały szereg jednostek bądź nie uświadomionych bądź takich, które prócz trochę gotówki, nie mają nic do stracenia, dorywają się hotelarstwa,

powierzając przypadkowi dobro swoje i społeczeństwa. Zależy od warunków, jakie się samorzutnie wytwarzają i które decydują, czy takie przedsiębiorstwo może żyć, czy też musi zginąć.

Właściciel zazwyczaj nie przyczyni się do utrzymania swego przedsiębiorstwa przy życiu, bo się poprostu na tem nie rozumie.

Nie wystarczy mieć - jak się to mówi „żyłkę kupiecką", nie wystarczy być obrotnym, rozsądnym człowiekiem! Jeszcze nie zdarzyło się, aby spadł z niebą mistrz, zdolny do wszystkiego. Nie tędy droga! Nauczyć się zawodu, wypraktykować, a wtedy dopiero brać się do przemysłu. Wówczas o powodzeniu i niepowodzeniu nie będzie decydował przypadek, lecz logika i kalkulacja przedsiębiorcy. A co wymyśli oraz postanowi szef-fachowiec, to zawodowo dobrze przygotowany personel wykona tak, jak tego wymaga dobro przedsiębiorstwa.

W tych warunkach wołać należy donośnym głosem o reformę w zawodzie hotelarskim. Hotel-to przemysł i to nie byle jaki! Słusznie ,ustawodawstwo przemysłowe uzależnia wykonanie zawodu hotelarskiego od uprzedniego uzyskania koncesji t.j. specjalnego zezwolenia. W innych kategorjach wystarczy proste zgłoszenie przemysłu. Inaczej w hotelarstwie! Tu władze przemysłowe w swej trosce o zdrowie, życie i mienie obywateli wymagają specjalnych warunków. Ale te warunki są przeważnie natury rzeczowej. Chodzi o sposób prowadzenia przemysłu. Mniej wagi przywiązuje się do osoby przemysłowca, a już całkiem obojętne jest jego fachowe przygotowanie do zawodu.

A powinno być wręcz przeciwnie!

Przedewszystkiem i zasadniczo do zawodu hotelarskiego w najszerszem znaczeniu (należą tu także: pensjonaty, jadłodajnie, restauracje, cukiernie, kawiarnie, kantyny, bufety i t. d.) można dopuszczać jednostki wyłącznie moralnie nieskazitelne i zawodowo kwalifikowane. Potem winny być pod rozwagę brane przesłanki rzeczowe, wychodząc z założenia, że osoba przemysłowca powinna dać dostateczną gwarancję wykonania przemysłu w myśl intencji ustawodawcy. a bez nacisku z góry.

I krótka, a łatwa w tem rada! Sama polska ustawa przemysłowa wprost poddaje pod rozwagę społeczeństwa, jakich ono chce mieć hotelarzy. Czy reflektuje wyłącznie na przemysłowców tej branży — świadomych celu i zdolnych pionierów tej gałęzi gospodarki — czy pozwoli przemycić się do tej branży także jednostkom mniej wartościowym i partaczom.

Dla rzemiosła i prawie każdego przemysłu, bez względu na charakter jego i powagę, ustawa przemysłowa wymaga zawodowego wykształcenia. Inaczej nie dopuści do zawodu. Wymaga wyszkolenia teoretycznego i praktycznego (szkoły wyższe i średnie zawodowe, dokształcające, nauka w przemyśle z wymaganem egzaminem uzdolnienia). A co do hotelarstwa to narazie głucho! Absolutna wolność! Lada spekulantka może uruchomić hotel, w Krakowie, czy pensjonat w Zakopanem. Nikt nie pyta o kwalifikację!

Tymczasem ustawa przemysłowa zawiera m. i takie postanowienia: Art. 116 ust. X; „Minister przemysłu i handlu, oraz Minister opieki społecznej, mogą w miarę potrzeby w drodze łącznie wydawanych rozporządzeń, ustalić w poszczególnych rodzajach przemysłu organizację nauki zawodu, oraz zasadnicze postanowienia umów o naukę. Art. 124 ust. I. „W drodze rozporządzeń, przewidzianych w art. 116, ust. X. mogą być wprowadzone egzaminy na wykwalifikowanych pracowników, oraz określony sposób odbywania tych egzaminów"

Postanowienia te w związku z przepisami, dotyczącemi prowadzenia przez Izby przemysłowo-handlowe rejestru umów o naukę w przemyśle, mają niezawodnie uregulować (poza rzemiosłem) nauki w niektórych rodzajach przemysłu, gdzie okaże się tego potrzeba.

Śmię stwierdzić, że utawodawca miał w pierwszej linji na myśli przemysł hotelarski, zapowiadając uregulowanie zawodowego wyszkolenia tam, gdzie ono dotychczas nie było wymagane. Pozostawił jednak — warunkując to zaistnieniem potrzeby — inicjatywę zainteresowanym czynnikom, Izbom przemysłowo-handlowym i samemu społeczeństwu.

Od tych czynników zależy tedy rozwiązanie zagadnienia. Praw nabytych nikt kwestjonować nie może. W zawodzie hotelarskim są zresztą na szczęście i tacy przemysłowcy, co w twardej szkole życia i pracy, zdobyli nawet pierwszorzędne kwalifikacje bez uprzedniego systematycznego przygotowania. Chodzi jednak o gruntowne, wszechstronne uregulowanie kwestji na przyszłość o usunięcie szkodliwych eksperymentów w dziedzinie hotelarstwa, tej tak ważnej gałęzi polskiego gospodarstwa narodowego.

Wołamy tedy: caveant consules!

Dajcie nam zdrowy, na podstawach naukowych oparty przemysł hotelarski. Uzależnijcie go od fachowego, praktycznego i teoretycznego wykształcenia!

Korzyści są jasne i niezawodne: Korzyści dla turystyki w szczególności, a równocześnie dla gospodarki narodowej wogóle.

Z Gremjum Właścicieli Pensjonatów, Hoteli i Restauracyj w Zakopanem

Mimo zupełnego braku zainteresowania członków Gremjum sprawami obchodzącemi ogół właścicieli pensjonatów oraz braku funduszów na przeprowadzenie jakiejkolwiek akcji, ruchliwy Zarząd Gremjum nie ustaje w twórczej pracy dla dobra swych członków.

W ostatnich tygodniach odbyły się dwa zebrania Zarządu Gremjum na których zapadły bardzo ważne uchwały, obchodzące ogół członków.

Do jednych z największych bolączek Gremjum był dotychczasowy brak biura oraz płatnego sekretarjatu, któryby załatwiał tak sprawy Gremjum jako Związku jak i pojedynczych członków. Uchwalono przeto z dniem 15-tego lutego br. otworzyć biuro i sekretarjat Gremjum, którego zadaniem będzie załatwianie spraw Gremjum oraz udzielanie członkom bezpłatnej fachowej porady i pomocy prawnej we wszelkich sprawach pensjonatowych.

Biuro i sekretarjat Gremjum mieści się w willi „Mazowieckiej" ul. Jagiellońska (droga do Smerekowa) telefon 509, godziny urzędowe od 10 do 12 i od 16 do 18. W godzinach tych urzędować będzie każdego dnia jeden z członków Zarządu Gremjum. Kierownictwo biura i sekrekretarjatu powierzono dr. Jarosławowi Sawczakowi, em. sędziemu pow., jednemu z nielicznych fachowców w sprawach pensjonatowych, autorowi „Praktycznego podręcznika dla prowadzących pensjonat" oraz wykładowcy na praktycznych kursach dla właścicieli pensjonatów.

Ustalono wysokość wkładek członkowskich: dla pensjonatów I. kat. 20 zł. II. kat. 15 zł., III kat. 12 zł. rocznie, które należy uiszczać z góry kwartalnie, półrocznie lub rocznie.

Ponadto zreorganizowano Sekcję turystyczno-propagandową, która pod kontrolą Zarządu Gremjum udzielać będzie wszelkich informacyj wchodzących w zakres pobytu w Zakopanem wycieczek zbiorowych oraz pojedynczych osób. Wycieczki zbiorowe przydzielać będzie Zarząd Gremjum tylko swoim członkom.

Wobec tego we własnym, dobrze zrozumiałym interesie, każdego prowadzącego pensjonat jest należenie do Gremjum.

Dvabé—Zakopane

Przegląd główniejszych dzieł o hotelarstwie i krótka ich ocena

Z kolei przejdziemy do dzieł angielskich, na pierwszem miejscu wymienić należy Luciusa Boomer'a „HOTEL MANAGEMENT" Publishers Harper and Brothers New York and London 1926.

Wspomagany przez cały sztab współpracowników, ilustruje Boomer z dokładnością nic nie pozostawiającą do życzenia, stosunki eksploatacji amerykańskich kolosów hotelowych.

HOTEL MANAGEMENT jest dziełem, które bierze w rachubę każdą fazę przedsiębiorstwa hotelowego, — ani jeden dział pracy, ni najmniejszy urzędnik hotelowy nie jest w dziele tem pominięty.

O dziele Boomer'a HOTEL MANAGEMENT powiedzieć można, że jest ono „kalkulacją" przedstawioną również graficznie,-kalkulacją począwszy od wyprasowania ubrania, aż do urządzania wspaniałych bankietów.

Wielka szkoda, że Boomer jest dostępny tylko dla elity czytelników i to jeszcze z wybranych, wybranej.

HOTEL MANAGENENT ma 495 stron druku jest to zatem pokaźna liczba stron, a w dodatku takim trudnym stylem napisane, że nawet dla ludzi dobrze znających język angielski, dzieło to przedstawia pewnego rodzaju studjum językowe

Poniżej przytoczę za autorem kilka wyjątków z jego dzieła;„In our country hotel workers have largely learned to do their work while doing it" (w Ameryce pracownicy hotelowi nabyli rozległej wiedzy w czasie wykonywania pracy zawodowej).

Jak z powyższego powiedzenia wynika, hotelarz amerykański niema długoletniej szkoły w dosłownem tego słowa znaczeniu, a które posiadają Szwajcarzy, Francuzi i Niemcy.

Amerykanin zadawala się powiedzeniem: „Practice is power" (praktyka to potęga.)

Możemy mieć pewne zadowolenie, bo tak jak my Europejczycy musimy jeździć do Ameryki dla celów technicznych, tak Amerykanie muszą przyjeżdżać do Europy, by się uczyć teoretycznie hotelarstwa i aby posiąść znajomość języków.

— Niestety nie do Polski. —

Przy tej okazji powtórzę tekst Boomer'a w dosłownem brzmieniu: The European coutries whieh

Redakcja za ogłoszenia nie odpowiada





Gdzie spędzić urlop?

Na liczne listy i zapytania naszych P. T. Czytelników gdzie najtaniej i najwygodniej spedzić urlop. Redakcja „Echa Zdrojowego“ mając na uwadze wygodę i dobro swoich P, T. Czytelników weszła w porozumienie z pensjonatami w Zakopanem i okolicy, **które swojem solidnem fachowem prowadzeniem dają pełną gwarancję pełnego zadowolenia gości,** gdzie uzyskała zniżkę dla wszystkich swoich P. T. Czytelników, którzy pragną odpocząć w najpiękniejszym zakątku Tatr, Zakopanem. W celu uzyskania zniżki należy wyciąć niżej wymieniony kupon i okazać w jednym z pensjonatów, aby wynająć pokój z utrzymaniem po cenie zniżonej.

KUPON ULGOWY
PESNJONAT
„Jordanówka“
ZAKOPANE
Parcele Urzędnicze tel. 650
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT II. KAT.
„ZAMIEĆ“
pod zarządem drwej Godblattowej
ZAKOPANE
ul. Jagiellońska Tel. 582
pokoje z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Uciecha“
ZAKOPANE
Kasprusie, Pod Lipkami
Udzieli miejsca dzieciom od lat 4 do 1' z opieką domową i lekarską po cenie zniżonej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Wera“
ZAKOPANE
ul. Kasprusie — Tel. 506
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT I. KAT.
„RUCZAJ“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego. Tel. 256
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Szopenówka“
ZAKOPANE
ul. Jagiellońska. Tel. 269
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Wybrana“
Zakopane. Zamoyskiego
pod zarz. pp. Smerekowskiej i Durlik
Wolne pokoje z utrzymaniem.
CENY NISKIE.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Cacko“
ZAKOPANE
Do Białego — Tel. 720
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

WYTWÓRNIA CIAST, PIERNIKÓW I TORTÓW
W. KOWALSKI
Zakopane, ul. Kościuszki dom Dr. Wieselmana

SPECJALNOŚĆ znane z dobroci pączki. Hurt i detal.
Przyjmuje się obstalunki na wypiek wszelkich ciast na święta i wesela.
Ceny bardzo przystępne.

Wytwórnia wyrobów zakopiańskich
J. KERES
Zakopane, Krupówki 74.
poleca:
pamiątki zakopiańskie jak: hafty, serdaczki pantofle, guziki artystycznie wykonanie.
Hurt Detal
Na eksport ceny zniżone.

PIEKARNIA
„Pod Góralem“
Wiktora Rottera
(dawniej M. Becka)
Zakopane, Nowotarska 5.
Tel. 438
Trzy razy dziennie świeże pieczywo. Pieczywo luksusowe: chleb zdrowotny Dra Wandera łąseczki karlsbadzkie, chleb Grahama, chleb wiejski pszenny, razowy i turecki

PRACOWNIA SUKIEN DAMSKICH
Stanisł. Warczygłowowa
Zakopane, Krupówki 40
w podwórzu
Przyjmuje wszelkie prace w zakres krawiectwa wchodzące.
Ceny przystępne.

Pracownia ubiorów damskich
J. HARDEK
Zakopane, ul Piłsudskiego
Wykonuje wszelkie obstalunki według najnowszych modeli. Na składzie wielki wybór próbek materjałów. Ceny zniżone.

Sklep kolonialno - delikatesowy
Arnold Schein
ZAKOPANE
ul. Krupówki 72, Tel. 477
Poleca w wielkim wyborze ryby żywe i mrożone, drób bity i żywy. Dziczyzna, konserwy owocowe firmy Pódliszki i Ruckera. Owoce południowe i krajowe. Jarzyny, Cuky i czekolady w wielkim wyborze
CENY KONKURENCYJE.

SKLEP TOWARÓW MIESZANYCH
Stanisław Orkisz
Zakopane ul. Kasprowicza Tel. 654
poleca towary kolonjalne: i spożywcze przybory piśmienne, jarzyny, owoce, naczynia kuchenne, drzewo i węgiel górnośląski. — Ceny konkurencyjne

Sklep spożywczy
Wiśka Woźniczkówna
ZAKOPANE róg Starej Polany i Chramcówek
poleca: towary spożywcze cukry i owoce, jarzyny spirytus denaturowany, nafta, gwoździe, ceny b. niskie

G. MAZURKIEWICZ
ZAKOPANE, KRUPÓWKI
Rzeźby i pamiątki zakopiańskie w wielkim wyborze
Ceny niskie

Stanisław Żywioł
ZAKOPANE ul. Chałubińskiego
Pracownią obuwia męskiego damskiego i dziecinnego oraz narciarskiego i sportowego. Reperacje.
Ceny b. Przystępne.

Rok założenia 1890
Najstarszy w Zakopanem zakład fryzjerski
Z. Janik
Zakopane, Krupówki 59.
vis a vis Restauracji Karpowicza.
za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziela 10 proc. rabatu.

GŁUSZEK MARJAN
SKLEP SPOŻYWCZY
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 55.
WŁASNA PALARNIA KAWY!
Dla P. T. Pensjonatów rabat

WYRĄB MIĘSA
i WŁASNY WYRÓB WĘDLIN
M. KOSTKA
ZAKOPANE
ul. Nowotarska
Dla P. T. Zarządów Pensjonatów rabat

Andrzej Samardak
ZAKOPANE
ul. Kasprusie 4.
Pracownia szklarska, szlifiernia szkła i wytwórnia luster belgijskich czeskich i krajowych.
wykonuje gabloty szklane, urządzenia sklepowe, szyby do aut, podlewa stare lustra, oraz oprawia obrazy
Z poważaniem
A. SAMARDAK

KUPON ULGOWY!
Mgr. Piotr Wegenko i Ska
ZAKOPANE
ul. Krupówki 39
DROGERJA
za okazaniem niniejszego kuponu udzieli rabatu

Sklep Tatrzański
Krupówki vis a vis poczty
największy wybór wyrobów artystycznych skórzanych z własnej pracowni, galanterji zakopiańskiej i widokówek tatrzańskich.

Zakład fryzjerski Damsko Męski | Coiffeur pour dames et Messieurs

„RENÈ"

Były pracownik w firmie „ANTOINE" w Paryżu | Ancien coiffeur de la maison ANTOINE a Paris

Specjalność wieczna ondulacja najnowszemi aparat, Farbowanie włosów na wszystkie kolory | **specialité Ondulation permanente et teinture**

ZAKOPANE

ul. Witkiewicza 27. | rue Witkiewiczcza 27

willa „Baśka"

Tel. 698 | **Tel. 698**

PENSJONAT

Willa „Nasza"

Zakopane, ul. Zamoyskiego Tel. 595.
Położony w dużym lesistym ogrodzie z widokiem na Tatry. Najładniejszy punkt Zakopanego. Poleca pokoje słoneczne z werandami, wodą bieżącą ciepłą i zimną, łazienki. Utrzymanie wykwintne. Doborowe twarzystwo. Pianino, radjo, patefon. Obce języki francuski, niemiecki,.
Pod zarządem Stefanji Prizównej.
Ceny przystępne.

Najtańszy sklep w Rabce Zdroju.

BAZAR PODHALAŃSKI

Rabka-Słone, Willa Aniela
Otwarty cały rok. Ceny najniższe.
poleca :
! Towary galanteryjne, artykuły plażowe, wyroby kosmetyczne, biżuterje, zabawki, rzeźby, pamiątki, leżaki, gry towarzyskie !
oraz wiele innych artykułów
— — rzeźbi się monogramy na poczekaniu bezpłatnie — —
Każdy kupujący otrzymuje upominek gratis
— — WAGA OSOBOWA — —
Leżaki sanki wypożycza się na dogodnych warunkach

Uwaga | Uwaga

Zakład fryzjerski „WERSAL"

Zakopane Chramcówki Nr, 1072
Salon damsko-męski Pierwszorzędne siły z Krakowa

Krawiec męski damski i wojskowy

MIECZYSŁAW BOBAK

Zakopane, Kasprusie 11 a.
Przyjmuje wszelkie obstalunki w zakres krawiectwa wchodzace — wykonanie solidne Ceny niskie Dla P.T. Wojskowych i Strzelców rabat.

Krakowski Magazyn Zegarmistrzowsko - Jubilerski

Gustaw Reck

daw. Emil Goldwasser
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 32.
vis a vis sięgarni Zwolińskiego
poleca swój bogato zaopatrzony skład zegarków, budzików, wyrobów złotych, srebrnych, platerow. i optycznych
Specjalnością firmy: Gustowne podarki i pamiątki zakopiańskie.

Pensjonat

„WOŁODYJÓWKA"

Zakopane. ul. Sienkiewicza.
Pokój z utrzymaniem. Ceny ulgowe.

BAR LUDOWY

pod fachowem kierownictwem J. Bobaka
Zakopane, Nowotarska (naprzeciw sądu)
po załatwieniu spraw swoich ukoisz troski
tylko w BARZE LUDOWYM
wybór win wódek — wybór zakąsek specjalność drugie śniadania gorące z piwem i wódką zł. 1.

Kupon ulgowy | Pierwszorzędny pensjonat

„LIMKA" Zakopane,

Bulwary Słowackiego Tel. 271.
Poleca komfortowo urządzone pokoje, w pokojach bieżąca gorąca i zimna woda.

AKUSZERKA
MARJA
TRZEBUNIOWA
Zakopane
ul, Sienkiewicza
dom własny

KUPON ULGOWY !
Mapy, przewodniki tatrzańskie własnego nakładu, pocztówki i fotografje z Tatr i Zakopanego z wielkich z biorów zdjęć własnych, poleca

L. ZWOLIŃSKI

księgarnia, skład papierów i przyborów piśmiennych
ZAKOPANE, KRUPÓWKI 39 — Tel. 622.
wypożyczalnia książek przy księgarni zaopatrzona w ostatnie nowości.

Kupon ulgowy
PRACOWNIA FUTER

TOMASZA ZAJĄCA

Zakopane, Krupówki 40.
Za okazaniem niniejszego kuponu okaziciel otrzyma rabat.

Wanda Proszekowa

przedtem:
SKŁADNICA KOŁEK ROLNICZYCH
Zakopane — Krupówki — Telef. 338.
poleca: kawę, herbatę, czekolady w najlepszych gatunkach, przytem wszelkie artykuły spożywcze, delikatesy, wódki koniaki wina krajowe, zagranicze po cenach możliwie najtańszych.

OSTRZEŻENIE.

Ostrzega się P.T, prowadzących pensjonaty w Zakopanem, aby w swoim własnym interesie nie korzystali z usług pokątnych pośredników, ponieważ w myśl rozporządzenia p, Starosty Powiatowego w Nowym Targu L. A III | 3| 34 winni tego przekroczenia ukarani zostaną grzywną 100 zł. względnie aresztem a nawet odebraniem uprawnienia przemysłowego do prowadzenia przedsiębiorstwa hotelowego wzgl. pensjonatowego.

Sklep spożywczo-kolonjalny
Michalina Kostkówna
Zakopane, ul. Stara Polana 621.
poleca specjalnie dla pensjonatów konserwy, towary kolonjale, jarzyny, owoce, cukry, materjały piśmienne oraz wyroby tytoniowe.

DANCING BAR
„LIDO"
KRAKÓW, ul. GRODZKA L. 42. Tel. 134-92.
Z dniem 1.X.1934 otwarcie sezonu w odnowionej sali dancingowej, przy udziale pierwszorzędnych sił artystycznych i pierwszorzędnej orskiestry.

KWIATY
przez całą zimę z własnych kultur dostarczam zarządom ogrodniczym
EMIL FREEGE Kraków
SUKIENNICE 15|16 TELEF. 136-05

UBRANIA NARCIARSKIE
i wszelkie inne sportowe damskie i męskie
wykonuje specjalista
Stanisław Matys
KRAKÓW, UL. BASZTOWA 15 (dom FENIXA)
Wejście od Rynku Kleparskiego. **Ceny b. niskie**

UWAGA! UWAGA!
Najtańsze źródło zakupów wszelkich skór podeszwowych, wierzchnich oraz przyborów szewskich jako też skórę rękawiczkową tylko w najtańszej
FIRMIE
O. OHLBERG
KRAKÓW, ul. Św. Marka 21. Telefon. 115-72

SALON FRYZJERSKI DAMSKO — MĘSKI
FR. DZIKOWICZ
KRAKÓW ul. Karmelicka 21 A. Tel. 188-4
Wykonuje trwałą ondulację, farbowanie brwi i rzęs PO CENACH PRZYSTĘPNYCH
Wykonanie solidne pierwszorzęd. siły
Okaziciel niniejszego ogłoszenia otrzyma RABAT.

WYKWINTNĄ KUCHNIĘ I BUFET
poleca
Restauracja ŻYWIEC
dzierżawca WŁADYSŁAW BOGUSZ
KRAKÓW, ul. FLORJAŃSKA L. 19.
Telefon Nr. 109-88

Skład Warszawski
PRZYBORÓW FOTOGRAFICZNYCH i PRACOWNIA FOTOGR.
KRAKÓW, UL. SZEWSKA L. 2,
Wykonywa wywołania, kopjowania, powiększenia wszelkie roboty fotograficzne.

KOLEKTURA LOTERJI PAŃSTWOWEJ
"NIEZALEŻNOŚĆ"
JÓZEFA TOMASZEWSKIEGO
Kraków, Kantor Wymiany na dworcu osobowym
ODDZIAŁ ULICA FLORJAŃSKA L. 45

HOTEL POLSKI
KRAKÓW, — UL. FLORJAŃSKA L. 42. OBOK „BRAMY FLORJAŃSKIEJ" TELEFON 104-69 gruntownie odnowiony, poleca pokoje po zniżonych cenach od 3 zł 50 gr. za dobę wraz z obsługą i podatkiem gminnym Śniadanie na żądanie podaje się do pokoju, po bardzo umiarkowanych cenach. Powołujący się na zgłoszenie w „Echu Zdrojowem" otrzymuje 10 proc. opust.

MARCONI-
Reprezentacja KRAKÓW Św. Jana
URZĄDZENIA DŹWIĘKOWE DLA KIN SYST. CASTAGNA
MARCONI phone London — Głośniki
Radjoaparaty Rekonstrukcje urządzeń kin. i tp.
MARCONI Tel. KRAKÓW 174-09

TUTKI Altesse Wisła (zwijki)
PEŁNOWATKI
Z PEŁNYM WKŁADEM WATY LECZNICZEJ
wchłaniającej ponad 90 proc. nikotyny

I. LANGER
Fabryczny skład mebli
Kraków, św. Jana 2. Tel, 147-62,
Meble nowoczesne, luksusowe z najnowszych fornierów egzotycznych. Modele według własnych projektów. Meble kuchenne metalowe i pojedyncze. Ceny najniższe. Wszelkie udogodnienia.

J. RUDNICKI
Kraków, Rynek Głowny linja A-B
Dla wytwornych Pań Modelowe szlafroczki, bluzki, pyjamy szale swetry rękawiczki—Ceny wyjątkowo niskie

CE NNIK GŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500.— zł., 1/2 str. — 300.— zł., 1/3 str. — 200 zł., 1/4 str. 150 zł. 1/6 str. — 100.— zł. 1/8 str. — 70.— zł, 1/12 str. — 50 — zł. 1/24 str. — 25.— zł., — Inseraty kwartalne z 30°/° półroczne z 40 roczne z 50 proc. opust. Zasadnicza opłata 1 zł. za 1 cm².

Nieodpowiedzialny redaktor: Dr. Jarosław Sawczak. Wydawca: Dr. Jarosław Sawczak

Drukarnia „Tatrzańska“ w Zakopanem, Nowotarska 4. Tel. 645.

had been so long established that for centuries they had made an art of supplying personal service" (państwa europejskie dawno istniejące, stworzyły specjalny rodzaj pokrywania na rynku pracy pracownikami). Te dwa ostatnie słowa „PERSONAL SERWICE" są solą w oku Amerykanina.

Na każdym kroku w dziele Boomer'a HOTEL MANAGEMENT spotyka się „personal service"

Amerykańskie koncerny hotelowe mają swoje słabe strony: n i e o s o b o w o ś ć. To też Boomer kilkakrotnie powołuje się na słowo: „creeds" zdania, mniemania, oraz na rozporządzenia, które mają rzekomo „nieosobowości" położyć tamę.

Wpływ na gościa, zdaniem Boomer'a odgrywa dominującą rolę w przedsiębiorstwie hotelowem.

Następnie natrafiłem na takie zdania, które jako typowo amerykańskie, pragnę powtórzyć: „The first step in cotrol of employers is right selection" (pierwszym krokiem w kontroli pracowników, jest ich dobry wybór a następnie; „ladies travelling alone should have extra attention" (panie podróżujące same, winne być otoczone specjalną opieką) A już ukoronował Boomer korespondencję powiedzeniem. „Talk to the man and not to the paper" (mów do człowieka, a nie do papieru).

W dziele jego jest osobny dział: „ETYKA A HOTELARSTWO" zamknięty w ośmiu punktach. Rozdziału takiego dotychczas nie udało mi się spotkać w żadnem innem dziele.

Daniel J. O'Brien i Charles B. Touchman „HOTEL ADNINSTRATION ACCOUNT AND CONTROL" M. Grave Hill Book Co. New York 1927.

Książka ta jest napisana z amerykańskim rozmachem, tematem jej są: buchalterja, kalkulacja i kontrola. W szczególności co do kontroli to pomysły są czysto amerykańskie, których jednak nie powinien się obawiać pracownik hotelowy posiadający zasady moralności.

Niemiecka literatura fachowa podobnie jak i angielska nie posiada żadnych nowych dzieł o ELEMENTARNYM CHARAKTERZE, które byłyby dostosowane do nauki szkolnej, Wszystkie bowiem wydania z tej dziedziny są już przestarzałe z punktu widzenia d y d a k t y c z n e g o. Natomiast dzieła francuskie są raczej dla nauki szkolnej i młodzieży dostosowane, z nich przynajmniej tchnie świeżość poglądów, Między innemi zacytuję:

1) A. Fabre et Guiard „Technologie de l'Employé d'hôtel M. A. Fabre, Tarbe 1926.
2) Charles Butticaz „Manuelle Elémentaire d'Economie Hôteliére" Lausanne 1929.

W następnym artykule rozważać będziemy obowiązki i zadania Dyrektora Hotelu względem jego klienteli.

Przypisek Redakcji:

A w końcu warto zaznaczyć, iż z pośród 17 absolwentów Szkoły Hotelarskiej w Krakowie, 11 ma już płatne posady. —

„Święto Zimy" w Zakopanem

Od dnia 21 lutego do 2 marca br, odbędzie się w Zakopanem „Święto Zimy". Ministerstwo komunikacji przyznało przyjeżdżającym do Zakopanego w tym okresie specjalne zniżki kolejowe Wobec ustalonej cudownej wprost, zimowej pogody i idealnych warunków do uprawiania sportów zimowych spodziewany jest tłumny przyjazd gości do stolicy sportów zimowych. Przygotowania Zakopanego w pełnym toku.

Gremjum Właścicieli Pensjonatów otwiera na czas „ Święta Zimy" na dworcu kolejowym biuro informacyjno-kwaterunkowe w czerwonym kiosku telefon 328 które udzielać będzie informacyji i przydzielać Pensjonatom gości pod kontrolą członków Komisji Kwaterunkowej,

Równocześnie Gremjum ustaliło następujące ceny w pensjonatach na czas „Święta Zimy". Pokój łącznie z utrzymaniem maksymalnie wynosić będzie: w pensjonatach I. kat. za pokój pojedynczy 12 zł. za podwójny 11 zł. w II, kat. za pojedynczy pokój 10 zł. podwójny 9 zł., w kat, III. za pokój pojedynczy 7 zł, za podwójny 6 zł.

Kronika.

Kronika zakopiańska.

OSOBISTE. OBJĘCIE URZĘDOWANIA PRZEZ NOWOWYBRANEGO BURMISTRZA INŻ. EUGENJUSZA ZACZYŃSKIEGO. Dnia 9 b. m. złożył nowowybrany burmistrz Zakopanego inż. E. Zaczyński przysięgę służbową w starostwie w Nowym Targu. Dnia 10 b. m. zostali przedstawieni burmistrzowi podlegli mu urzędnicy. Następnego dnie po objęciu urzędowania wyjechał w sprawach uzdrowiska do Warszawy.

KONFERENCJA W SPRAWIE ROZBUDOWY ZAKOPANEGO. Dnia 15 lutego b. r. odbyła się w Warszawie w ministerstwie komunikacji pod przewodnictwem wiceministra Bobkowskiego konferencja w sprawie rozbudowy Zakopanego.

W obszernym referacie inż. Zaczyński burmistrz Zakopanego, przedstawił najpilniejsze potrzeby Zakopanego, między któremi omówił sprawę przełożenia linji kolejowej na odcinku Poronin-Zakopane i budowy nowego dworca, przełożenia drogi państwowej nr. 13 od Szaflar do Zakopanego, przebudowy kilku ulic Zakopanego, oraz sprawy kanalizacyjne, budowy kąpieliska w Jaszczurówce oraz ratusza.

W wyczerpującej dyskusji poruszono możliwość wykonania tego planu, przyczem inż. Zaczyński przedstawił możliwości finansowe Zakopanego. Ponadto omówiono również potrzeby komunikacyjne Zakopanego oraz konieczność utworzenia placówki biura regjonalnego Podhala ze względu na palącą potrzebę dopilnowania racjonalnego zabudowania terenu.

NOWA PLACÓWKA HANDLOWA „BAGATELA“ W ZAKOPANEM. Słyniemy z tego, że posiadamy dobrą kuchnię i że sprawy kulinarne nie były dla nas sprawą drugorzędną. Lubimy dobrze zjeść i wypić, to też sława polskiej kuchni rozeszła się szeroko po świecie i rywalizować może śmiało ze słynną kuchnią francuską.

Ostatniemi laty stosunki te pogorszyły się może, kryzys odbił się również w tej dziedzinie. Konsumenci pragnęli przedewszystkiem zjeść dużo i tanio — jakość schodziła na plan drugi. Na terenie Zakopanego zaobserwować można jedno zjawisko, zaczęto otwierać bary. Przedsiębiorstwa, które zdobyły sobie kilka groszy otwierały bar, stawiały kilka aluminjowych naczyń, w których męczyła się tradycyjna kiełbasa i kisł odwieczny bigos i z beztroską o żołądek konsumenta robiły interes. Oczywiście przedsiębiorstwa takie obliczano na krótką metę, na zarobek doraźny i nie miały żadnej przyszłości.

Moda barów rozpowszechniła się tak bardzo, że poważni restauratorzy poczęli zastanawiać się nad zagadnieniem, czy za stosunkowo niską opłatą w sposób dla wygody gości nie można przyrzadzać coś porządnego zdrowego i smacznego.

Na taka myśl wpadła p. Edwardowa Wolfowa, która idąc po linji nowych prądów żądań gości otworzyła dnia 15 lutego br. pierwszy w Zakopanem nowoczesny bar w lokalu dawnej „Zakopianki“ przy ul. Kościuszki. W barze tym nowocześnie urzadzonym każdy gość jak i stały mieszkaniec Zakopanego będzie mógł zaspokoić najwybredniejsze swoje wymagania. Bar ten stanie sie niewątpliwie miejscem spotkań szerokiej publiczności Zakopanego i przyjezdnych gości.

Nowej chrześćjańskiej placówce życzymy jaknajpomyślniejszego rozwoju.

„BAZAR POLSKI" NAJSTARSZA PLACÓWKA HANDLOWA W ZAKOPANEM. Do jednych z najstarszych placówek handlowych w Zakopanem należy bezsprzecznie „Bazar Polski" przy ul. Krupówki Placówka ta istnieje od lat 30, prowadzona pod fachowem kierownictwem p. Szczepana Witka, wybitnego fachowca w dziale kolonjalno-delikatesowo-spożywczym. Dzięki swojej fachowości, bezwzględnej uczciwości i niezmordowanej pracy, przejął on w dniu 1 stycznia 1934 r. po „Bazarze Polskim" Spka z ogr. odp. tą placówkę na własność.

„Bazar Polski" jest najstarszą placówką handlową na terenie Zakopanego i powiatu nowotarskiego, która winna stać się źródłem zakupów dla sanatorjów, restauracyj i pensjonatów, gdyż dzięki umiejętnej, fachowej, uczciwej kalkulacji ceny towarów, cena ich jest bezkonkurencyjną. „Bazar Polski" sprowadza towary pierwszorzędnej jakości bezpośrednio od producentów.

Wprost niezrozumiałem jest, że niektóre polskie instytucje społeczne zaopatrują się w towary, wątpliwego pochodzenia, w obcych, często wrogich nam firmach, mogąc korzystać na miejscu z towarów pierwszej jakości i tanlości.

WYSTAWA OBRAZÓW ZESPOŁU POLSKICH ARTYSTÓW MALARZY. Dnia 3 lutego br. otwarta została w sali hotelu „Bristol" wystawa obrazów zespołu polskich artystów malarzy z Apolonjuszem Kędzierskim, Tadeuszem Cieślewskim, Teodorem Ziomkiem, Stanisławem Bagieńskim, Marjanem Wawrzynieckim i Stanisławem Zawadzkim na czele. Wystawa otwarta codziennie od godz. 10 rano do 10 wieczór. Dnia 20 lutego br. w dniu zamknięcia wystawy odbędzie się w salonach hotelu „Bristol" reprezentacyjny bal malarzy polskich, urozmaicony artystycznemi kostjumami oraz atrakcjami.

Z KRONIKI KARNAWAŁOWEJ. Komisja Sportowa Zarzadu Miasta Uzdrowiska urządziła w dniu 17 bm. bal inauguracyjny prasy sportowej pod protektoratem posła Marjana Dąbrowskiego w salach restauracji - kawiarni „Morskie Oko", który zgromadził elitę towarzyską, dziennikarską i sportową z całej Polski.

Dnia 9 bm. odbyła się w sali starego Sokoła zabawa Rodziny Rezerwistów, przy tłumnym udziale wszystkich sfer Zakopanego. Zabawa w miłym nastroju trwała do białego rana.



Spinaczka zimowa na Świnicę.



Kącik prawniczy

Na liczne zapytania w sprawach prawniczych a w szczególności w sprawach podatkowych i administracyjnych, nie jesteśmy w możności z powodu małej objętości „Echa Zdrojowego" każdemu z naszych P. T. Czytelników dać odpowiedź w rubryce: „Odpowiedzi Redakcji" Pragnąc jednak zadość uczynić żądaniom naszych P. T. Czytelników umieszczać będziemy w każdym numerze „Echa Zdrojowego" „KUPON REDAKCYJNY", który prosimy wyciąć i na kartce pocztowej nadesłać do Redakcji z wymienieniem rodzaju żądanej porady. Porady lub pomocy prawnej udziela Redakcja ZUPEŁNIE BEZPŁATNIE. Na odpowiedź listowną prosimy załączyć znaczek za 80 gr. Telefoniczne porady od godz. 10-tej do 12-tej (Nr Telefonu: 509) Ustnie również w tych samych godzinach

KUPON REDAKCYJNY
„ECHA ZDROJOWEGO"
NA PORADĘ i POMOC PRAWNĄ

Zgłoszenia przyjmuje Redakcja ul. Jagiellonska, willa „Mazowiecka" (droga do Smerekowa) telefonicznie od godź. 10 do 12-tej (Nr. tel. 509) Ustne również w tych samych godź









Sanatorjum Związku Pracowników Poczt Telegrafów i Telefonów

w Zakopanem (dawniej Sanato)

Otwarty cały rok. Przyjmuje również chorych prywatnych z całkowitą opieką lekarską.

Roentgen, laboratorjum bakterjologiczne Diatermja

Tel. 317 Tel. 317

ZAKOPANE-JASZCZURÓWKA

PENSJONAT „ARKONA"

W ślicznem położeniu, tuż pod lasem, bok terenów narciarskich poleca na sezon zimowy pokoje kompletnie urządzone, woda bieżąca zimna i gorąca, Łazienka, Dwu i jednoosobowe pokoje z pierwszorzędnem utrzymaniem po cenach przystępn. Towarzystwo doborowe.

Telefon Nr. 791.

zgłoszenia: PENSJONAT „ARKONA" Zakopane 2.

Pensjonaty Sanatorja i Zarządy Zdrojowisk. zaopatrują się w Linoleum, Ceraty, Chodniki Kokosowe i Szpagatowe — tylko w firmie

M. MÜNTZ

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY L. 5.

Filja: ul. Bożego Ciała 19.—Ceny najniższe!

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

ZAKOPANE-BYSTRE

droga do Olczy Telefon 512

„Lwowianka"

Nowoczesny komfort, towarzystwo doborowe, werandy, tarasy. POKOJE SŁONECZNE KUCHNIA WYKWINTNA. PRZY PENSJONACIE WŁASNY DUŻY OGRÓD. OTWARTY CAŁY ROK. CENY PRZYSTĘPNE

HANDEL TOWARÓW MIESZANYCH

„GOSPOSIA"

M. HOROSZKO ZAKOPANE

Ul, Nowotarska tel.738 Filja Kasprowicza tel. 754

POLECA: Wszelkie towary korzenno-spożywcze. Wyborowe mieszanki kawy i herbat, jarzyny, owoce, węgiel opałowy, artykuły gospodarsiwa domowego.

Masło i sery po najniższych cenach hurtownych z dostawą do domu.

PENSJONAT „LILI"

Pod zarządem J. Górskiej i M. Wołąsewiczowej

Położony przy drodze do Białego w pobliżu doskonałych terenów narciarskich 5 minut od wielkiej skoczni a jednocześnie blisko centrum Zakopanego 5 minut od parku, poleca pokoje z pierwszorzędnem utrzymaniem łezienka woda gorąca telefon międzymiastowy Nr. 671

UWAGA Przestrzega się P. T. Gości przed korzystaniem z usług pokątnych pośredników pensjonat.

Każde dziecko powinno przeczytać

HELENY ZAKRZEWSKIEJ

ZAKLĘTY DWÓR

ilustr. J. FEDKOWICZ

brosz. Zł. 5·40 — opr. Zł. 6.—

DOROSŁY SPĘDZI DOBRZE WYWCZASY Z KSIĄŻKĄ:

ZYGMUNTA NOWAKOWSKIEGO

KSIĄŻKA ZAŻALEŃ

Zł. 3·50

Do nabycia w każdej księgarni i u wydawcy:

Księgarnia NAUKA i SZTUKA, KRAKÓW PODWALE 6.

Tel. 628 **O. Oberländer** R. zał. 1904

Handel ziemiopłodami, węgiel, koks. Przedsiębiorstwo przewozowe

Zakopane, we własnym magazynie vis a vis dworca osobowego.

Kupon ulgowy

ZAKOPANE **Tel. 736** Żywczańskie

„BELWEDER"

Pensjonat murowany wśród terenów narciarskich pod Lipkami 12 minut od centrum pokoje słoneczne—wikt zdrowy-Ceny przystępne Od 10 czerwca pod zarządem Właść. K. Tabeau

Bukowina-Tatrzańska

CENNIK OGŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500— zł., 1/2 str. — 300 — zł., 1/3 str — 200 zł., 1/4 str 150 zł. 1/6 str. — 100— zł. 1/8 str — 70.— zł, 1/12 str. — 50 — zł, 1/24 str. — 25.— zł., — Inseraty kwartalne z 30% półroczne z 40 roczne z 50 proc. opust. Zasadnicza opłata 1 zł za 1 cm²

Naczelny redaktor: Dr. Jarosław Sawczak. Wydawca: Dr. Jarosław Sawczak

Drukarnia „Tatrzańska" w Zakopanem, Nowotarska 4. Tel. 645.